



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____

VEWL.# _____

I-171 : _____ Yes, _____ No

EXIT VISA: _____ Yes _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE XUAN HO AI
Last Middle First

Current Address 41 Hùng Vương, F11. Q. 5 TP HCM -

Date of Birth 09/12/43 Place of Birth Biên Hòa

Previous Occupation (before 1975) Capt.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 75 To 04/15/78

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635

TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam LÊ XUÂN HOÀI
Last Middle First

Current Address 41 Hùng Vương, F. 11, Q. 5, HCM-VN.

Date of Birth 09-12-1943 Place of Birth Biển Hòa, VN.

Names of Accompanying Relatives/Dependents

Phạm Thị Liên (wife)
Lê Thị Bạch Tuyết (dan)

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 1975 To 04-15-1978

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>None</u>			

Form Completed By:

EUN PP ASSOC.
Name

P.O. Box 5435, ARL. VA 22205-0635
Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

PAGE 2

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): _____
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.

ADDITIONAL INFORMATION:



Số: 3.440-QĐ.

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 07-TTg ngày 29-12-1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 66 - QĐ. ngày 30-03-1978 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: LÊ XUÂN HOÀI 1248.

Ngày, tháng, năm sinh: 1943.

Quê quán: Biên Hòa.

Trú quán: ấp B, Phường Lai, Nhơn Trạch, Biên Hòa, Đồng Nai.

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 63/109.208-Dan ủy
Sĩ quan tiếp liệu chi khu Phú Nhơn-Plâycu.

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: Nhơn Trạch. thuộc Huyện, Quận: Biên Hòa. Tỉnh, Thành phố: Đồng Nai. và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

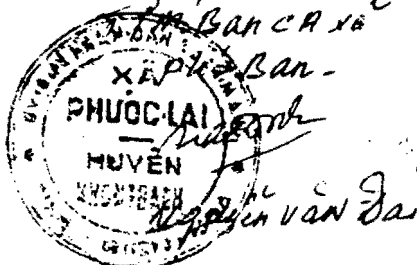
- Thời hạn quản chế: Sáu tháng.

- Thời hạn đi đường: _____ ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____

Xác Nhận.

31/5 - Có trình giấy tại phòng CP xã
Phước Lai ngày 19.04.1978.



Ngày 19 tháng 04 năm 1978
BỘ TƯ LỆNH ĐOÀN 700

Trung tá: NGUYỄN VĂN BÀN.

tu
chup giu
ODP
can
man D.

NAIRE FOR ODP APPLICANTS

Date: August 19th 1986

A. Basic Identification Data :

1. Name : LÊ XUÂN HẢI
2. Other name : none
3. Date Place of birth : September 12th 1943 at Biên Hòa
4. Residence address : Ấp 5 xã Hiệp Phước, huyện
Long Thành, Đồng Nai
5. Mailing address : 41 Hưng Việt, Phường 11 Quận
Thành phố Hồ Chí Minh
6. Current occupation : Agriculture

B. Relatives to accompany me :

(Note: Your spouse and unmarried children are only relatives eligible to accompany you. List Marital Status (MS) as follows: Married (M), Divorced (D), Widowed (W) or single (S)

(none)

C. Relatives Outside Việt Nam.

1. Closest relative in the Australia

- Name : Lương Minh Tri
- Relationship : Friend
- Address : 96/110 Elizabeth Richmond
3121 Victoria, Australia

D. Complete family listing (living, dead)

- Father : Lê Văn Hải (dead)
- Mother : Trần Thị Chi (dead)
- Spouse : Phạm Thị Liên, 41 Hưng Việt
quận 5, Hồ Chí Minh City.
- Children : Lê Thị Bích Thủy, 41 Hưng Việt
quận 5 Hồ Chí Minh City.

E. Employment by US Government Agencies or Other US Organization of you or your spouse.
none.

F. Service with GVN of RVNAF by you or your spouse

1. Name of person serving: LÊ XUÂN-HUAI.

2. Date: From 1966 To April 30th. 1975.

3. Last rank: Captain

4. Ministry / Office / Military Unit: The supply agency of the 1st Nhơn district. KAC- 686h.

5. Name of Supervisor / C.O.: Major Nguyễn-ngọc-Cẩn

6. Reason for Separation: April 30th 1975 Event

7. Name of American Advisor: none

8. US Training in Viet Nam: none

9. US awards, or certificates: none

(Note: Please attach any copies of diploma, awards or cert if available. Available? YES NO X)

G. Training outside Viet Nam of you or your spouse
none

H. Re-education of you or your spouse

1. Name of person in re-education: LÊ XUÂN-HUAI

2. Total time in re-education: two years and nine months

3. Still in re-education? : none

I. Any additional remarks.

Dear Sir,

We are delighted to know that the ODI and UNHCR have met agreement with the Government of Socialist Republic of Viet Nam. In which would help former Servicemen & RVNAF to leave Viet Nam and settle in the USA for purpose a new life.

I therefore, would like to call on your humanitarian help by accepting to register my family names listed

above to consider the Vietnamese immigrants to
be settled in the USA, or in Australia.
Your approval will be highly appreciated.

Yours Respectfully
Date: August 18th 1968

Signature

Hoai

Li-xuan Khai

Hồ sơ đính kèm

- 1 giấy ra trêi
- 1 tấm ảnh

PHIẾU KIỂM SOÁT

- Họ và tên: Lê Xuân Hoài

- ☒ Card
 - ☐ Thẻ hồ tước, cảm ớn
 - ☐ Giấy ra trại
 - ☐ Cấp bằng, huy chương
 - ☐ Hồ sơ đầy đủ (Thẻ đủ hồ sơ)
 - ☒ Computer
 - Các thủ khác :
 - ☒ Mẫu D
 - ☐ ODP list
 - ☐ Labels
 - ☐ Folder
 - ☐ Hồ sơ cần xerox
 - ☒ Hồ sơ đã chuyển ODP
- ngày 10/14/86